

FEC FORM 5

REPORT OF INDEPENDENT EXPENDITURES MADE AND CONTRIBUTIONS RECEIVED

To Be Used by Persons (Other than Political Committees)

1. (a) Name of Individual, Organization or Corporation VOCES DE LA FRONTERA ACTION			3. FEC Identification Number <div>C C90011826</div>
(b) Address (number and street) <input type="checkbox"/> check if different than previously reported 1027 S. 5TH STREET			
(c) City, State and ZIP Code MILWAUKEE WI 53204			
2. Occupation and Name of Employer (for Individual Filers Only)			

4. TYPE OF REPORT (check appropriate boxes):

(a) ☐ April 15 Quarterly Report
☐ July 15 Quarterly Report ☐ 24-Hour Report
☐ October 15 Quarterly Report ☒ 48-Hour Report
☐ January 31 Year-End Report

b) Is this Report an amendment? ☒ No ☐ Yes, it amends the report filed on / /

5. COVERING PERIOD:

FROM / /

THROUGH / /

6. TOTAL CONTRIBUTIONS.....

7. TOTAL INDEPENDENT EXPENDITURES

Under penalty of perjury I certify that the independent expenditures reported herein were not made in cooperation, consultation, or concert with, or at the request or suggestion of, any candidate or authorized committee or agent of either, or any political party committee or its agent.

TYPE OR PRINT NAME OF PERSON COMPLETING FORM

SIGNATURE

DATE _____

[Electronically Filed]

FLORES, NANCY, NATALY, ,

FLORES, NANCY, NATALY, ,

10/20/2016

NOTE: Submission of false, erroneous or incomplete information may subject the person signing this report to the penalties of 2 U.S.C. §437g.

SCHEDULE 5-A **ITEMIZED RECEIPTS**

PAGE 2 OF 7

Any information copied from such Reports and Statements may not be sold or used by any person for the purpose of soliciting contributions or for commercial purposes, other than using the name and address of any political committee to solicit contributions from such committee.

NAME OF FILER (In Full)
VOCES DE LA FRONTERA ACTION

A. Full Name (Last, First, Middle Initial) FOR OUR FUTURE			Date of Receipt
Mailing Address			<div> <div>MM</div> <div>DD</div> <div>YYYY</div> </div> <div>10 / 05 / 2016</div>
City WASHINGTON	State DC	Zip Code	Transaction ID : F56.000001
FEC ID number of contributing federal political committee.			Amount of Each Receipt this Period
<div>C</div>			<div>12500.00</div>
Name of Employer		Occupation	

B. Full Name (Last, First, Middle Initial) AMERICAS VOICE			Date of Receipt
Mailing Address			<div> <div>MM</div> <div>DD</div> <div>YYYY</div> </div> <div>10 / 01 / 2016</div>
City WASHINGTON	State DC	Zip Code	Transaction ID : F56.000002
FEC ID number of contributing federal political committee.			Amount of Each Receipt this Period
<div>C</div>			<div>6000.00</div>
Name of Employer		Occupation	

C. Full Name (Last, First, Middle Initial)			Date of Receipt
Mailing Address			<div> <div>MM</div> <div>DD</div> <div>YYYY</div> </div>
City	State	Zip Code	Amount of Each Receipt this Period
FEC ID number of contributing federal political committee.			<div> </div>
Name of Employer		Occupation	

D. Full Name (Last, First, Middle Initial)			Date of Receipt
Mailing Address			<div> <div>MM</div> <div>DD</div> <div>YYYY</div> </div>
City	State	Zip Code	Amount of Each Receipt this Period
FEC ID number of contributing federal political committee.			<div> </div>
Name of Employer		Occupation	

SUBTOTAL of Receipts This Page (optional) ►

18500.00

TOTAL This Period (last page carry total to Line 6) ►

18500.00

SCHEDULE 5-E
ITEMIZED INDEPENDENT EXPENDITURESPAGE 3 OF 7
FOR LINE 7 OF FORM 5

NAME OF FILER (In Full)

VOCES DE LA FRONTERA ACTION

Full Name (Last, First, Middle Initial) of Payee
WEBER PRINTING COMPANY

Date of Public Distribution/Dissemination

M M / D D / Y Y Y Y
10 / 19 / 2016

Mailing Address 3048 N. 34TH ST

Amount

City State Zip Code
Milwaukee WI 53210

357.46

Transaction ID : F57.000001

Purpose of Expenditure
PRINTING OF MEMBER ENDORSEMENT NEWSLETTERCategory/
Type 004Office Sought: ☐ House State: WI
☒ Senate District: _____
☐ PresidentName of Federal Candidate Supported or Opposed by Expenditure:
FEINGOLD, RUSS, , ,Check One: ☒ Support ☐ OpposeCalendar Year-To-Date Per Election
for Office Sought

.00

Disbursement For: ☐ Primary ☒ General
2016
☐ Other (specify) ▶Full Name (Last, First, Middle Initial) of Payee
BOUCHARD GOLD COMMUNICATIONS

Date of Public Distribution/Dissemination

M M / D D / Y Y Y Y
10 / 19 / 2016

Mailing Address 1617 W. 6TH ST. SUITE B

Amount

City State Zip Code
AUSTIN TX 787703

3400.00

Transaction ID : F57.000002

Purpose of Expenditure
CANVASSER ENDORSEMENT LITERATURECategory/
Type 004Office Sought: ☐ House State: WI
☒ Senate District: _____
☐ PresidentName of Federal Candidate Supported or Opposed by Expenditure:
FEINGOLD, RUSS, , ,Check One: ☒ Support ☐ OpposeCalendar Year-To-Date Per Election
for Office Sought

.00

Disbursement For: ☐ Primary ☒ General
2016
☐ Other (specify) ▶Full Name (Last, First, Middle Initial) of Payee
EL SOL BROADCASTING

Date of Public Distribution/Dissemination

M M / D D / Y Y Y Y
10 / 19 / 2016

Mailing Address 611 West National Ave #201

Amount

City State Zip Code
MILWAUKEE WI 53204

250.00

Transaction ID : F57.000003

Purpose of Expenditure
RADIO COMMERCIALS W/ ENDORSEMENTCategory/
Type 004Office Sought: ☐ House State: WI
☒ Senate District: _____
☐ PresidentName of Federal Candidate Supported or Opposed by Expenditure:
FEINGOLD, RUSS, , ,Check One: ☒ Support ☐ OpposeCalendar Year-To-Date Per Election
for Office Sought

.00

Disbursement For: ☐ Primary ☒ General
2016
☐ Other (specify) ▶

(a) SUBTOTAL of Itemized Independent Expenditures.....▶ 4007.46

(b) SUBTOTAL of Unitemized Independent Expenditures

(c) TOTAL Independent Expenditures.....▶
(carry total from last page forward to Line 7)

SCHEDULE 5-E
ITEMIZED INDEPENDENT EXPENDITURESPAGE 4 OF 7
FOR LINE 7 OF FORM 5NAME OF FILER (In Full)
VOCES DE LA FRONTERA ACTION

Full Name (Last, First, Middle Initial) of Payee BUSTOS MEDIA LLC.		Date of Public Distribution/Dissemination MM / DD / YYYY 10 / 19 / 2016	
Mailing Address 1138 S. 108TH ST.		Amount 245.00	
City MILWAUKEE	State WI	Zip Code 53214	Transaction ID : F57.000004
Purpose of Expenditure RADIO COMMERCIALS W/ ENDORSEMENT	Category/ Type 004	Office Sought: <input type="checkbox"/> House State: WI <input checked="" type="checkbox"/> Senate District: _____ <input type="checkbox"/> President	
Name of Federal Candidate Supported or Opposed by Expenditure: FEINGOLD, RUSS, , ,		Check One: <input checked="" type="checkbox"/> Support <input type="checkbox"/> Oppose	
Calendar Year-To-Date Per Election for Office Sought .00		Disbursement For: <input type="checkbox"/> Primary <input checked="" type="checkbox"/> General 2016 <input type="checkbox"/> Other (specify) _____	

Full Name (Last, First, Middle Initial) of Payee NORMAN, JACK, , ,		Date of Public Distribution/Dissemination MM / DD / YYYY 10 / 19 / 2016	
Mailing Address 5900 W VALLEY FORGE DR.		Amount 260.63	
City MILWAUKEE	State WI	Zip Code 53213	Transaction ID : F57.000005
Purpose of Expenditure C4 PROGRAM STAFF	Category/ Type 001	Office Sought: <input type="checkbox"/> House State: WI <input checked="" type="checkbox"/> Senate District: _____ <input type="checkbox"/> President	
Name of Federal Candidate Supported or Opposed by Expenditure: FEINGOLD, RUSS, , ,		Check One: <input checked="" type="checkbox"/> Support <input type="checkbox"/> Oppose	
Calendar Year-To-Date Per Election for Office Sought .00		Disbursement For: <input type="checkbox"/> Primary <input checked="" type="checkbox"/> General 2016 <input type="checkbox"/> Other (specify) _____	

Full Name (Last, First, Middle Initial) of Payee VALADEZ, JUANA, , ,		Date of Public Distribution/Dissemination MM / DD / YYYY 10 / 19 / 2016	
Mailing Address 2541 N FARWELL AVE		Amount 58.13	
City MILWAUKEE	State WI	Zip Code 53211	Transaction ID : F57.000006
Purpose of Expenditure CANVASSER	Category/ Type 001	Office Sought: <input type="checkbox"/> House State: WI <input checked="" type="checkbox"/> Senate District: _____ <input type="checkbox"/> President	
Name of Federal Candidate Supported or Opposed by Expenditure: FEINGOLD, RUSS, , ,		Check One: <input checked="" type="checkbox"/> Support <input type="checkbox"/> Oppose	
Calendar Year-To-Date Per Election for Office Sought .00		Disbursement For: <input type="checkbox"/> Primary <input checked="" type="checkbox"/> General 2016 <input type="checkbox"/> Other (specify) _____	

(a) **SUBTOTAL** of Itemized Independent Expenditures..... 563.76

(b) **SUBTOTAL** of Unitemized Independent Expenditures

(c) **TOTAL** Independent Expenditures.....
(carry total from last page forward to Line 7)

SCHEDULE 5-E
ITEMIZED INDEPENDENT EXPENDITURESPAGE 5 OF 7
FOR LINE 7 OF FORM 5NAME OF FILER (In Full)
VOCES DE LA FRONTERA ACTION

Full Name (Last, First, Middle Initial) of Payee SEGURA, MERCEDES, , ,		Date of Public Distribution/Dissemination MM / DD / YYYY 10 / 19 / 2016	
Mailing Address 8010 W. SCRANTON PL		Amount 46.13	
City MILWAUKEE	State WI	Zip Code 53218	Transaction ID : F57.000007
Purpose of Expenditure CANVASSER	Category/ Type 001	Office Sought: <input type="checkbox"/> House State: WI <input checked="" type="checkbox"/> Senate District: _____ <input type="checkbox"/> President	
Name of Federal Candidate Supported or Opposed by Expenditure: FEINGOLD, RUSS, , ,		Check One: <input checked="" type="checkbox"/> Support <input type="checkbox"/> Oppose	
Calendar Year-To-Date Per Election for Office Sought .00		Disbursement For: <input type="checkbox"/> Primary <input checked="" type="checkbox"/> General 2016 <input type="checkbox"/> Other (specify) _____	

Full Name (Last, First, Middle Initial) of Payee RAMIREZ, BETHANIA, , ,		Date of Public Distribution/Dissemination MM / DD / YYYY 10 / 19 / 2016	
Mailing Address 3047 S. 8TH ST.		Amount 71.25	
City MILWAUKEE	State WI	Zip Code 53215	Transaction ID : F57.000008
Purpose of Expenditure CANVASSER	Category/ Type 001	Office Sought: <input type="checkbox"/> House State: WI <input checked="" type="checkbox"/> Senate District: _____ <input type="checkbox"/> President	
Name of Federal Candidate Supported or Opposed by Expenditure: FEINGOLD, RUSS, , ,		Check One: <input checked="" type="checkbox"/> Support <input type="checkbox"/> Oppose	
Calendar Year-To-Date Per Election for Office Sought .00		Disbursement For: <input type="checkbox"/> Primary <input checked="" type="checkbox"/> General 2016 <input type="checkbox"/> Other (specify) _____	

Full Name (Last, First, Middle Initial) of Payee PLASCENCIA, NURY, , ,		Date of Public Distribution/Dissemination MM / DD / YYYY 10 / 19 / 2016	
Mailing Address 1116 S. 33RD ST.		Amount 46.13	
City MILWAUKEE	State WI	Zip Code 53215	Transaction ID : F57.000009
Purpose of Expenditure CANVASSER	Category/ Type 001	Office Sought: <input type="checkbox"/> House State: WI <input checked="" type="checkbox"/> Senate District: _____ <input type="checkbox"/> President	
Name of Federal Candidate Supported or Opposed by Expenditure: FEINGOLD, RUSS, , ,		Check One: <input checked="" type="checkbox"/> Support <input type="checkbox"/> Oppose	
Calendar Year-To-Date Per Election for Office Sought .00		Disbursement For: <input type="checkbox"/> Primary <input checked="" type="checkbox"/> General 2016 <input type="checkbox"/> Other (specify) _____	

(a) **SUBTOTAL** of Itemized Independent Expenditures..... 163.51

(b) **SUBTOTAL** of Unitemized Independent Expenditures

(c) **TOTAL** Independent Expenditures.....
(carry total from last page forward to Line 7)

SCHEDULE 5-E
ITEMIZED INDEPENDENT EXPENDITURESPAGE 6 OF 7
FOR LINE 7 OF FORM 5

NAME OF FILER (In Full)

VOCES DE LA FRONTERA ACTION

Full Name (Last, First, Middle Initial) of Payee

PEREZ, ELIZABETH, , ,

Date of Public Distribution/Dissemination

M M / D D / Y Y Y Y Y Y
10 / 19 / 2016

Mailing Address 2419 S. 17TH ST.

Amount

61.13

City State Zip Code
MILWAUKEE WI 53215

Transaction ID : F57.000010

Purpose of Expenditure
CANVASSERCategory/
Type 001Office Sought: ☐ House State: WI
☒ Senate District: _____
☐ PresidentName of Federal Candidate Supported or Opposed by Expenditure:
FEINGOLD, RUSS, , ,Check One: ☒ Support ☐ OpposeCalendar Year-To-Date Per Election
for Office Sought

.00

Disbursement For: ☐ Primary ☒ General
2016
☐ Other (specify) ▶

Full Name (Last, First, Middle Initial) of Payee

ROWELL-ORTIZ, LIVIA, , ,

Date of Public Distribution/Dissemination

M M / D D / Y Y Y Y Y Y
10 / 19 / 2016

Mailing Address 2605 S. 6TH ST

Amount

58.88

City State Zip Code
MILWAUKEE WI 53215

Transaction ID : F57.000011

Purpose of Expenditure
CANVASSERCategory/
Type 001Office Sought: ☐ House State: WI
☒ Senate District: _____
☐ PresidentName of Federal Candidate Supported or Opposed by Expenditure:
FEINGOLD, RUSS, , ,Check One: ☒ Support ☐ OpposeCalendar Year-To-Date Per Election
for Office Sought

.00

Disbursement For: ☐ Primary ☒ General
2016
☐ Other (specify) ▶

Full Name (Last, First, Middle Initial) of Payee

ORNELAS, MARIA, , ,

Date of Public Distribution/Dissemination

M M / D D / Y Y Y Y Y Y
10 / 19 / 2016

Mailing Address 2452 S. 31ST ST.

Amount

97.13

City State Zip Code
MILWAUKEE WI 53215

Transaction ID : F57.000012

Purpose of Expenditure
CANVASSERCategory/
Type 001Office Sought: ☐ House State: WI
☒ Senate District: _____
☐ PresidentName of Federal Candidate Supported or Opposed by Expenditure:
FEINGOLD, RUSS, , ,Check One: ☒ Support ☐ OpposeCalendar Year-To-Date Per Election
for Office Sought

.00

Disbursement For: ☐ Primary ☒ General
2016
☐ Other (specify) ▶

(a) SUBTOTAL of Itemized Independent Expenditures.....▶

217.14

(b) SUBTOTAL of Unitemized Independent Expenditures▶

(c) TOTAL Independent Expenditures.....▶

(carry total from last page forward to Line 7)

SCHEDULE 5-E
ITEMIZED INDEPENDENT EXPENDITURESPAGE 7 OF 7
FOR LINE 7 OF FORM 5

NAME OF FILER (In Full)

VOCES DE LA FRONTERA ACTION

Full Name (Last, First, Middle Initial) of Payee

MONTERO, DENIS, , ,

Date of Public Distribution/Dissemination

M M / D D / Y Y Y Y Y Y
10 / 19 / 2016

Mailing Address 2209 W. OKLAHOMA AVE

Amount

97.88

City State Zip Code
MILWAUKEE WI 53215

Transaction ID : F57.000013

Purpose of Expenditure
CANVASSERCategory/
Type 001Office Sought: ☐ House State: WI
☒ Senate District: _____
☐ PresidentName of Federal Candidate Supported or Opposed by Expenditure:
FEINGOLD, RUSS, , ,Check One: ☒ Support ☐ OpposeCalendar Year-To-Date Per Election
for Office Sought

.00

Disbursement For: ☐ Primary ☒ General
2016
☐ Other (specify) ▶

Full Name (Last, First, Middle Initial) of Payee

LOZANO, ANDREA, , ,

Date of Public Distribution/Dissemination

M M / D D / Y Y Y Y Y Y
10 / 19 / 2016

Mailing Address N1974 COUNTY RD. H

Amount

36.37

City State Zip Code
LAKE GENEVA WI 54147

Transaction ID : F57.000014

Purpose of Expenditure
CANVASSERCategory/
Type 001Office Sought: ☐ House State: WI
☒ Senate District: _____
☐ PresidentName of Federal Candidate Supported or Opposed by Expenditure:
FEINGOLD, RUSS, , ,Check One: ☒ Support ☐ OpposeCalendar Year-To-Date Per Election
for Office Sought

.00

Disbursement For: ☐ Primary ☒ General
2016
☐ Other (specify) ▶

Full Name (Last, First, Middle Initial) of Payee

Date of Public Distribution/Dissemination

M M / D D / Y Y Y Y Y Y

Mailing Address

Amount

City State Zip Code

Purpose of Expenditure

Category/
TypeOffice Sought: ☐ House State: _____
☐ Senate District: _____
☐ President

Name of Federal Candidate Supported or Opposed by Expenditure:

Check One: ☐ Support ☐ OpposeCalendar Year-To-Date Per Election
for Office SoughtDisbursement For: ☐ Primary ☐ General
☐ Other (specify) ▶

(a) SUBTOTAL of Itemized Independent Expenditures.....▶ 134.25

(b) SUBTOTAL of Unitemized Independent Expenditures▶

(c) TOTAL Independent Expenditures.....▶ 5086.12
(carry total from last page forward to Line 7)